Európsky parlament
2019-2024

Výbor pre zahraničné veci

2023/0441(CNS)

21.2.2024

NÁVRH STANOVISKA

Výboru pre zahraničné veci

pre Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

k návrh smernice Rady, ktorou sa mení smernica (EÚ) 2015/637 o opatreniach koordinácie a spolupráce na uľahčenie konzulárnej ochrany nezastúpených občanov Únie v tretích krajinách, a smernica (EÚ) 2019/997, ktorou sa zavádza náhradný cestovný doklad EÚ
(COM(2023)930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS))

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko: Nacho Sánchez Amor

(*) Postup pridružených výborov – článok 57 rokovacieho poriadku

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

V návrhu Komisie sa predpokladá podstatné rozšírenie úlohy a činností Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) a delegácií Európskej únie vrátane nových a zmenených ustanovení o pripravenosti a reakcii na krízy mimo Európskej únie.

V súlade s bodom I.3 prílohy VI k rokovaciemu poriadku patrí dohľad nad ESVČ a jej rôznymi útvarmi vrátane organizácie a fungovania delegácií EÚ a centra ESVČ pre reakcie na krízy do výlučnej právomoci Výboru pre zahraničné veci (AFET). Práca delegácií EÚ sa vzťahuje aj na uplatňovanie práva občanov Únie na ochranu na území tretích krajín, ako sa uvádza v článku 35 Zmluvy o Európskej únii.

Organizácia a fungovanie ESVČ, delegácií EÚ a štruktúr reakcie na krízy sú stanovené v rozhodnutí Rady 2010/427/EÚ z 26. júla 2010, ktoré patrí do pôsobnosti výboru AFET. V Strategickom kompase pre bezpečnosť a obranu z roku 2022, ktorý patrí aj do právomoci výboru AFET, sa začalo preskúmanie mechanizmov reakcie ESVČ na krízu, okrem iného vrátane konzulárnej podpory a bezpečnosti v teréne.

Parlament prijal 15. marca 2023 odporúčanie SZBP pod vedením výboru AFET, v ktorom sa hodnotí fungovanie ESVČ a silnejšia EÚ vo svete (2021/2065(INI)). Zahŕňa širokú škálu otázok ESVČ vrátane podpory centra EÚ pre reakcie na krízy (CRC) pri koordinácii reakcie veľvyslanectiev a delegácií EÚ a členských štátov a služieb, ktoré ponúkajú občanom EÚ v čase krízy.

Návrhom Komisie sa úloha ESVČ (a jej štruktúr krízového riadenia a delegácií EÚ) posúva na novú úroveň zapojenia tak, aby sa konzulárna ochrana prepojila s úlohou ESVČ v oblasti zahraničnej, bezpečnostnej a obrannej politiky vždy, keď sa rozhodnutia musia prijímať na základe posúdení, kontaktov s tretími krajinami, využívania vojenských prostriedkov a iných prvkov, ktoré sú zvyčajne prvkami SZBP/SBOP.

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre zahraničné veci vyzýva Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci, aby ako gestorský výbor vzal do úvahy tieto pozmeňujúce návrhy:

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice
Odôvodnenie 24 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(24a) Členské štáty zabezpečia, aby informácie o konzulárnej ochrane pre občanov boli ľahko dostupné a aktuálne. V tomto zmysle by občania EÚ mali prijímať vysielané a kontextualizované správy týkajúce sa ich práv a spôsobu ich

uplatňovania prostredníctvom okamžitých oznámení, keď sa nachádzajú v tretích krajinách, najmä v čase krízy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice
Odôvodnenie 26

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(26) Efektívna koordinácia je nevyhnutná na zabezpečenie účinnej reakcie na krízu. Na zabezpečenie takejto koordinácie by členské štáty mali byť podporované centrom ESVČ pre reakcie na krízy a Koordinačným centrom Komisie pre reakcie na núdzové situácie. Koordinovaná reakcia Únie na krízu je obzvlášť dôležitá v prípadoch, keď sa vyžaduje evakuácia, aby sa zabezpečilo efektívne poskytovanie disponibilnej podpory a aby sa čo najlepšie využili dostupné evakuačné kapacity. Z tohto dôvodu by sa informácie o dostupných evakuačných kapacitách mali vymieňať včas, a to aj v prípade záchranných a evakuačných operácií s využitím vojenských prostriedkov.	(26) Efektívna koordinácia je nevyhnutná na zabezpečenie účinnej reakcie na krízu. Na zabezpečenie takejto koordinácie by členské štáty mali byť podporované centrom ESVČ pre reakcie na krízy a Koordinačným centrom Komisie pre reakcie na núdzové situácie. Koordinovaná reakcia Únie na krízu je obzvlášť dôležitá v prípadoch, keď sa vyžaduje evakuácia, aby sa zabezpečilo efektívne poskytovanie disponibilnej podpory a aby sa čo najlepšie využili dostupné evakuačné kapacity. Z tohto dôvodu by sa ***relevantné*** informácie ***z prvej ruky, napríklad***o dostupných evakuačných kapacitách mali vymieňať včas, ***aby mohli reagovať rýchlo a efektívne,*** a to aj v prípade záchranných a evakuačných operácií s využitím vojenských prostriedkov. ***V tejto súvislosti by ESVČ mala mať možnosť dostávať od členských štátov automatické a nepretržité informácie o situácii v tretích krajinách.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice
Odôvodnenie 34 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(34a) Okrem príjmov z úhrad členských štátov by sa malo vyčleniť primerané zvýšenie rozpočtu ESVČ, aby sa zaručilo riadne plnenie povinností pri poskytovaní pomoci a/alebo ochrany občanom EÚ. Vplyv pretrvávajúcich kríz a konfliktov na celom svete môže znamenať riziko preťaženia konzulárnej ochrany a/alebo pomoci členských štátov, najmä v časoch závažnej krízy. ESVČ a delegácie Únie, ktoré v tejto súvislosti preberajú čoraz významnejšiu úlohu, zohrali kľúčovú koordinačnú úlohu v teréne.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 4
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 11 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(2a) ESVČ a delegáciám Únie sa pridelia potrebné dodatočné finančné a ľudské zdroje na pokrytie režijných nákladov a dodatočného horizontálneho administratívneho zaťaženia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 4
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 13 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(4a) Členské štáty zvyšujú situačnú informovanosť delegácií Únie v tretích krajinách, a to aj pravidelnou výmenou aktualizácií posúdení rizika a možných hrozieb pre bezpečnosť občanov EÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 4
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 13 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5a) ESVČ v úzkej spolupráci s členskými štátmi poskytuje úradníkom Únie a diplomatickým a konzulárnym pracovníkom členských štátov odbornú prípravu v oblasti pripravenosti a reakcie na krízy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 5
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 13a – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. V prípade potreby môžu byť	2. V prípade potreby môžu byť

členské štáty podporené spoločnými konzulárnymi tímami zloženými z expertov z členských štátov, najmä z členských štátov, ktoré nie sú zastúpené v tretej krajine postihnutej krízou, ESVČ a útvarov Komisie. Spoločné konzulárne tímy sú k dispozícii na rýchle nasadenie do tretích krajín postihnutých konzulárnymi krízami. Účasť v spoločných konzulárnych tímoch je dobrovoľná.

členské štáty podporené spoločnými konzulárnymi tímami zloženými z expertov z členských štátov, najmä z členských štátov, ktoré nie sú zastúpené v tretej krajine postihnutej krízou, ESVČ a útvarov Komisie. Spoločné konzulárne tímy sú k dispozícii na rýchle nasadenie do tretích krajín postihnutých konzulárnymi krízami. Účasť v spoločných konzulárnych tímoch je dobrovoľná. ***ESVČ a Komisia podporujú pripravenosť týchto expertov a spoločných konzulárnych tímov.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 5
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 13a – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Pri poskytovaní pomoci môžu členské štáty ***v prípade potreby požiadať*** o podporu z nástrojov Únie, ako sú štruktúry krízového riadenia ESVČ a jej centrum pre reakcie na krízy a, prostredníctvom Koordinačného centra pre reakcie na núdzové situácie zriadeného článkom 7 rozhodnutia č. 1313/2013/EÚ, mechanizmus Únie v oblasti civilnej ochrany.“;	4. Pri poskytovaní pomoci ***môžu byť*** členské štáty ***podporované*** z nástrojov Únie, ako sú štruktúry krízového riadenia ESVČ a jej centrum pre reakcie na krízy. ***Členské štáty môžu zapojiť aj Koordinačné centrum*** pre reakcie na núdzové situácie zriadené článkom 7 rozhodnutia č. 1313/2013/EÚ, mechanizmus Únie v oblasti civilnej ochrany ***a v prípade potreby misie a operácie EÚ v rámci spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 6
Smernica (EÚ) 2015/637
Kapitola 2b – článok 13b – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty poskytnú Komisii ***a vysokému predstaviteľovi Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku*** aspoň raz ročne tieto informácie:	1. Členské štáty poskytnú Komisii a ***ESVČ*** aspoň raz ročne tieto informácie:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 6
Smernica (EÚ) 2015/637
Kapitola 2a – článok 13c – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty prijmú opatrenia na informovanie svojich občanov o ich práve stanovenom v článku 20 ods. 2 písm. c) ZFEÚ. ***To môže zahŕňať najmä tieto opatrenia:***	1. Členské štáty prijmú opatrenia na informovanie svojich občanov o ich práve stanovenom v článku 20 ods. 2 písm. c) ZFEÚ***, najmä*:**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 6
Smernica (EÚ) 2015/637
Kapitola 2a – článok 13c – odsek 1 – úvodná časť – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) uvedenie prvej vety článku 23 ZFEÚ v národných pasoch;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 6
Smernica (EÚ) 2015/637
Kapitola 2a – článok 13c – odsek 1 – úvodná časť – písmeno c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	c) vývojom automatických systémov oznamovania, ako sú systémy krátkych správ prostredníctvom telefónnych sietí, s cieľom poskytnúť všetkým občanom EÚ základné kontaktné informácie na účely konzulárnej ochrany po príchode do tretej krajiny, ako aj varovné správy v prípade krízy;
	uvedením prvej vety článku 23 ZFEÚ v národných pasoch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 16b – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty zabezpečia, aby mali nezastúpení občania v prípade porušenia ich práv podľa tejto smernice k dispozícii účinný prostriedok nápravy podľa vnútroštátneho práva.	Členské štáty zabezpečia, aby mali nezastúpení občania v prípade porušenia ich práv podľa tejto smernice k dispozícii účinný ***prístup k mechanizmom podávania sťažností a*** prostriedkom nápravy podľa vnútroštátneho práva.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 10
Smernica (EÚ) 2015/637
Článok 19 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Komisia najskôr [osem rokov po termíne transpozície tejto smernice] vykoná hodnotenie tejto smernice a správu o hlavných zisteniach predloží Európskemu parlamentu a Rade.	3. Do ***[päť'*** *rokov po termíne transpozície pozmeňujúcej smernice*] ***a potom každých päť' rokov*** Komisia vyhodnotí transpozíciu a uplatňovanie tejto smernice a predloží správu o hlavných zisteniach Európskemu parlamentu a Rade, ***vrátane možného porušenia práv podľa tejto smernice***.

Or. en